



A Sempra Energy utility®

**Your yard, your call:** Before you install a mailbox, put in a fence, plant trees or shrubs, build a patio or deck, excavate a new garden area or dig on your property for any reason, call **811** to locate underground pipelines.

OCTOBER 2016

## 811 marks the spot – free

Gas pipelines may be located anywhere, including under streets and sidewalks.

**You most likely have utility-owned pipelines underground on your property,** possibly just inches below the surface.

Excavation, demolition and other forms of digging are a major cause of pipeline damage. **It's important to know where they are before you begin any type of digging.** Whether you're planning to build a major development or landscaping your yard, take three steps to protect your safety and the safety of those around you:

- 1. Mark out** the proposed excavation with white paint or flags.
- 2. Call Underground Service Alert at 811,** or submit a location request at

[digalert.org](http://digalert.org), at least two working days before you dig to have the location of buried utility-owned pipelines marked.

- 3. Make sure any contractor you hire contacts 811** to have utility-owned lines marked before digging.

Please be aware that, because we do not mark customer-owned gas lines, which typically run from the meter to your gas equipment and/or appliances, you will need to call your own qualified professional to have your lines marked.



## Are major pipelines located near you?



Pipeline markers indicate only the approximate, not exact, location of buried pipelines. Markers also do not indicate the depth or number of pipelines in the area. These yellow markers display the pipeline operator's name and a phone number to call in case of emergency.

To view maps and identify the approximate locations of major natural gas pipelines in your area, visit [sdge.com/pipelinemap](http://sdge.com/pipelinemap) or the

National Pipeline Mapping System (NPMS) website at [www.npms.phmsa.dot.gov](http://www.npms.phmsa.dot.gov).

These maps only indicate the general location of pipelines and should never be used as a substitute for contacting Underground Service Alert – by phone at **811** or online at [digalert.org](http://digalert.org) – at least two working days before digging.

**Please note:** The NPMS website takes you to a third-party site, which is not part of [sdge.com](http://sdge.com) and does not display the location of high-pressure gas distribution lines.

## Pipeline maintenance and your safety

We use pipelines to deliver natural gas to you for heating, cooking, manufacturing and other purposes. Your safety is important to us. We routinely patrol, test, repair and replace pipelines, and have ongoing training and testing for employees.

Our goal is to identify and resolve potential issues before a major problem occurs. We have implemented a rigorous pipeline integrity management program in highly populated areas. We use advanced safety inspection tools to monitor pipe condition and to verify that the pipelines are being maintained safely. In order to perform these important inspections, the area around our pipelines must be clear of shrubs, trees, fences and other obstructions.

## Recognizing and responding to signs of a gas leak

Leaking gas from an appliance, damaged pipeline or gas meter could cause a fire, explosion, property damage or serious bodily injury. Be alert to signs you may see, hear or smell when there's a gas leak.



- A damaged connection to a gas appliance.
- Dirt, water or debris being blown in the air.
- Dead or dying vegetation (in an otherwise moist area) over or near pipeline areas.
- A fire or explosion near a pipeline.
- Exposed pipeline after an earthquake, fire, flood or other disaster.



- An unusual sound, such as a hissing, whistling or roaring sound near an appliance or pipeline.



- The distinctive odor of natural gas. Please note: Some people may not be able to smell the odor because they have a diminished sense of smell, olfactory fatigue (normal, temporary inability to distinguish an odor after prolonged exposure to it) or because the odor is being masked or hidden by other odors that are present, such as cooking, damp, musty or chemical odors. In addition, certain conditions in pipes and soil can cause odor fade – the loss of odorant so that it is not detectable by smell.

### If you suspect signs of a natural gas leak, follow these important steps:

- Remain calm.
- Don't smoke, or light a match, candle or other flame.
- Don't turn electric appliances or lights on or off, operate machinery, or use any device that could cause a spark. Note that gas leaking from a plastic pipe can create static electricity that can ignite the gas.
- Immediately evacuate the area and, from a safe location, **call SDG&E® at 1-800-411-7343**, 24 hours a day, seven days a week; or call 911.

For more information on pipeline safety, visit [sdge.com/pipelinesafety](http://sdge.com/pipelinesafety).



**Su patio, su llamada:** Antes de instalar un buzón de correo, poner una valla, plantar árboles o arbustos, construir un patio o terraza, excavar una nueva zona de jardín o excavar en su propiedad por cualquier razón, llame al **811** para localizar tuberías subterráneas.

## 811 marca el lugar - gratis

Puede haber tuberías de gas en cualquier parte, incluso abajo de calles y aceras.

**Lo más probable es que haya tuberías subterráneas de la compañía en su propiedad**, posiblemente a unas cuantas pulgadas debajo de la superficie. La excavación, demolición y otras formas de escarbar son una de las principales causas de daños a las tuberías. **Es importante saber dónde están antes de que empiece cualquier tipo de excavación.** Ya sea que esté planeando construir algo de gran envergadura o embellecer su jardín, dé tres pasos para proteger su seguridad y la de quienes le rodean:

- 1. Marque** la excavación propuesta con pintura blanca o banderas.
- 2. Llame al servicio de localización Underground Service Alert al 811,**

o envíe una solicitud de localización a **digalert.org**, cuando menos dos días laborables antes de excavar para que le marquen el lugar en donde están enterradas las tuberías propiedad de las empresas de servicios públicos.

- 3. Asegúrese de que cualquier contratista al que emplee se comunique al 811** para que marquen la ubicación de las tuberías propiedad de las empresas de servicios públicos antes de excavar.

Por favor tenga presente que, dado que nosotros no marcamos las líneas de gas que son propiedad de los clientes, mismas que normalmente van de su medidor al equipo o aparatos de gas, necesitará usted llamar a su propio profesional calificado para que marquen sus líneas.

## ¿Hay tuberías importantes ubicadas cerca de usted?

Los marcadores de tuberías indican sólo la ubicación aproximada, no exacta, de las tuberías enterradas. Los marcadores tampoco indican la profundidad ni el número de tuberías en la zona. Estos marcadores amarillos muestran el nombre del operador de la tubería y un número telefónico para llamar en caso de emergencia.

Para ver mapas e identificar la ubicación aproximada de las principales tuberías de gas natural que hay en su zona, visite **es.sdge.com/pipelinemap** o el sitio web

del National Pipeline Mapping System (NPMS) en **www.npms.phmsa.dot.gov**. Estos mapas indican únicamente la ubicación general de las tuberías y nunca deberán usarse como sustituto de ponerse en contacto con el servicio de localización Underground Service Alert – llamando al **811** o por Internet en **digalert.org** – cuando menos dos días laborables antes de excavar.

**Por favor tome nota:** El sitio web del NPMS lo lleva al sitio de un tercero, mismo que no forma parte de **es.sdge.com** ni muestra la ubicación de las líneas de distribución de gas de alta presión.

## El mantenimiento de las tuberías y su seguridad

Usamos tuberías para distribuirle gas natural para calentar, cocinar, manufacturar y otros fines. Su seguridad es importante para nosotros. Rutinariamente vigilamos, probamos, reparamos y reemplazamos tuberías, y tenemos capacitación y exámenes continuos para los empleados.

Nuestra meta es identificar y resolver cuestiones potenciales antes de que ocurra un problema mayor. Hemos implementado un riguroso programa de control de la integridad de las tuberías en áreas densamente pobladas. Usamos herramientas avanzadas de inspección de seguridad para monitorear la condición de las tuberías y verificar que a las tuberías se les esté dando mantenimiento de manera segura. Para llevar a cabo estas importantes inspecciones, la zona alrededor de nuestras tuberías debe estar libre de arbustos, árboles, cercos y otras obstrucciones.

## Cómo reconocer y responder a las señales de una fuga de gas

El gas que escapa de un aparato doméstico, una tubería dañada o el medidor de gas podría causar un incendio, explosión, daños a la propiedad o lesiones físicas de gravedad. Esté alerta a las señales que pueda ver, oír u oler cuando haya una fuga de gas.



- Una conexión dañada a un aparato de gas.
- Tierra, agua o escombros siendo expulsados al aire.
- Vegetación muerta o muriéndose (en una superficie húmeda) encima o cerca de un lugar donde hay tuberías.
- Un incendio o explosión cerca de una tubería.
- Tubería expuesta después de un terremoto, incendio, inundación u otro desastre.



- Un sonido inusual, como un silbido, un chillido o un estruendo cerca de un electrodoméstico o una tubería.



- El olor distintivo del gas natural. Por favor tome nota: Algunas personas tal vez no puedan percibir el olor porque tienen un sentido del olfato disminuido, fatiga olfativa (una incapacidad temporal normal para distinguir un olor después de una exposición prolongada al mismo) o porque el olor está siendo disimulado u oculto por otros olores que están presentes, como olores de cocina, humedad, olor a cerrado o a sustancias químicas. Además, ciertas condiciones en las tuberías y el suelo pueden ocasionar el desvanecimiento del olor – la pérdida del compuesto aromático, de tal manera que no sea detectable por medio del olfato.

### Si sospecha que hay señales de una fuga de gas natural, siga estos importantes pasos:

- Conserve la calma.
- No fume, ni encienda un fósforo, vela u otra llama.
- No encienda ni apague aparatos eléctricos o luces, no ponga a funcionar maquinaria, ni use algún dispositivo que pudiera causar una chispa. Tenga presente que el gas que se escapa de una tubería de plástico puede producir electricidad estática que puede encender el gas.
- Evacue inmediatamente el área y, desde un lugar seguro, **llame a SDG&E® al 1-800-311-7343**, 24 horas al día, siete días a la semana; o llame al 911.

Para más información sobre la seguridad con las tuberías, visite **es.sdge.com/pipelinesafety**.